

**COPIA PER  
L'AUTORITÀ LOCALE DI  
PUBBLICA SICUREZZA**

**KOPIE FÜR DIE  
ÖRTLICHE  
POLIZEIBEHÖRDE**

Nr.

(Timbro dell'Ufficio - Amtsstempel)

**COMUNICAZIONE DI  
CESSIONE DI FABBRICATO**

(art. 12 D.L. 21 Marzo 1978 n. 59)

**MELDBLATT FÜR DIE BEKANNTGABE  
DER ÜBERLASSUNG VON GEBÄUDEN**

(Art. 12 des Ges. Dekr. 21. März 1978 Nr. 59)

Il sottoscritto - Endesgefertiger

Il Signor - Herr (1)

CEDENTE - ÜBERLASSER	_____		_____	
	(cognome - Familienname)		(nome - Vorname)	
	____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____	_____	_____	
	(data di nascita - Geburtsdatum)	(Comune di nascita - Geburtsort)	(Prov. o nazione estera di nascita - Provinz od. Fremdstaat)	
_____				
(residenza - wohnhaft) (2)				

dichiara - erklärt (1) che in data (3) \_\_\_\_\_ ha ceduto in (4) \_\_\_\_\_  
ha comunicato - hat mitgeteilt daß er am \_\_\_\_\_ zum

per uso - Zweck (5) \_\_\_\_\_ al Signor - an Herrn:

CESSIONARIO - ÜBERNEHMER	_____		_____	
	(cognome - Familienname)		(nome - Vorname)	
	____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____ ____	_____	_____	
	(data di nascita - Geburtsdatum)	(Comune di nascita - Geburtsort)	(Prov. o nazione estera di nascita - Provinz od. Fremdstaat)	
	_____		_____	
	(Cittadinanza - Staatsangehörigkeit)		(residenza - wohnhaft) (2)	
_____		_____		
(tipo documento - Art des Personalausweises)		(numero documento - Nummer)	(data rilascio - Ausstellungsdatum)	
_____				
(Autorità che ha rilasciato il documento - Ausstellungsbehörde)				

Il fabbricato sottoindicato già adibito a (5) \_\_\_\_\_  
das nachstehende angeführte Gebäude bereits schon vorher verwendet als (5)  
sito in - in der \_\_\_\_\_

FABBRICATO - GEBÄUDE	_____		_____	
	(Comune - Gemeinde)		(Provincia - Provinz)	
	_____		_____	_____
	(via o piazza - Straße od. Platz)		(n. civico - Hausnummer)	(C.A.P. - Postleitzahl)
_____	_____	_____	_____	_____
(piano - Stock)	(scala - Stiege)	(interno - intern)	(nr. vani - Zahl der Räume)	(nr. accessori - Zahl der Nebenräume)
(nr. ingressi - Nr. Wohnungseingänge)				

abgetreten hat.

IL DICHIARANTE - ERKLÄRER

data - Datum (6)

IL COMPILATORE - DER KOMPILATOR (1)

(firma - Unterschrift)

(1) Depennare la parte che non interessa - (2) indicare nell'ordine: comune, via/piazza, n. civico - (3) indicare la data dell'atto di cessione - (4) indicare il motivo della cessione (es.: vendita, affitto, ecc.) - (5) indicare l'uso a cui è adibito il fabbricato (es.: appartamento, negozio, ecc.) - (6) indicare la data di compilazione del modulo.

(1) Nicht Zutreffendes streichen - (2) Der Reihe nach angeben: Gemeinde, Provinz, Straße od. Platz, Hausnummer - (3) Datum der Abtretung oder Überlassung angeben - (4) Art der Abtretung oder Überlassung angeben: z.B.: Verkauf, Vermietung u.s.w.) - (5) Angabe der künftigen Zweckbestimmung des Gebäudes (z.B.: Wohnung, Geschäftsräume u.s.w.) - (6) Das Ausfertigungsdatum des Formulars angeben.

Il Signor \_\_\_\_\_  
Herr \_\_\_\_\_  
ha presentato la comunicazione n. \_\_\_\_\_ di cui all'art. 12 del D.L. 21.3.1978.  
hat das Meldeblatt Nr. \_\_\_\_\_ laut Art. 12 des Ges. Dekr. vom 21.3.1978 Nr. 59 abgegeben.  
ha trasmesso la raccomandata  
hat den Einschreibebrief weitergeleitet.

**L'INCARICATO - DER BEAUFTRAGTE**

addi - Datum \_\_\_\_\_